

SAFETY INSTRUCTIONS

**AFS09...96(Z), CAL4, LDC4**  
Contactors AFS and accessories

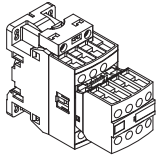
Doc.no.ISBC101052M6801 (12/21)

	<p>it <b>Attenzione: Tensione pericolosa! Fare riferimento alle istruzioni per l'uso.</b> Prima di intervenire su questo dispositivo, scollegare e isolare tutte le fonti di alimentazione. <b>Attenzione! L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da un installatore qualificato.</b></p>
<p>ar <b>تحذير: جهد كهربي خطرا! راجع تعليمات التشغيل. افصل الكهرباء وقم بتأمينها قبل العمل في هذا الجهاز. تنبيه! يجب عدم التركيب إلا من خلال شخص على دراية بمجال التقنية الكهربائية.</b></p>	<p>lt <b>Įspėjimas: Pavojinga įtampa! Žr. naudojimo instrukcijas.</b> Atjunkite ir laikinai užblokuokite maitinimą prieš dirbdami su šiuo įrenginiu. <b>Dėmesio!</b> Įrengti gali tik asmuo, turintis elektrotechniko patirties.</p>
<p>bg <b>Предупреждение: Опасно напрежение! Вижте инструкциите за работа.</b> Изключете и блокирайте захранването преди да работите с устройството. <b>Внимание!</b> Да се монтира само от експерт електротехник.</p>	<p>lv <b>Brīdinājums: Bīstams spriegums! Skatiet darba norādījumus.</b> Pirms sākat darbu ar šo ierīci, atvienojiet un bloķējiet strāvas padevi. <b>Uzmanību!</b> Uzstādīšanu drīkst veikt tikai persona ar zināšanām par elektrotehniku.</p>
<p>cs <b>Varování: Nebezpečné napětí! Viz návod k obsluze.</b> Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a uzamkněte napájení. <b>Pozor!</b> Toto zařízení smí instalovat pouze osoba s elektrotechnickou odborností.</p>	<p>nl <b>Waarschuwing: Gevaarlijke spanning! Raadpleeg de installatie-instructies.</b> Koppel dit apparaat los van de stroomvoorziening voordat u werkzaamheden uitvoert. <b>Let op!</b> Installatie mag alleen worden uitgevoerd door een monteur met elektrotechnische expertise.</p>
<p>da <b>Advarsel: Farlig elektrisk spænding! Se installationsinstruktioner.</b> Frakobl enheden, og afbryd strømforsyningen, før du arbejder med denne enhed. <b>Giv agt!</b> Installation må kun foretages af personer med elektroteknisk ekspertise.</p>	<p>no <b>Advarsel: Farlig spenning! Se i bruksanvisningen.</b> Koble fra og steng av strømmen før du arbeider på denne enheten. <b>Forsiktig!</b> Montering skal kun utføres av kvalifiserte personer med elektrokompetanse.</p>
<p>de <b>Warnung: Gefährliche Spannung! Siehe Installationsanleitung.</b> Vor dem Arbeiten Gerät ausschalten und von der Spannungsversorgung trennen. <b>Achtung!</b> Installation nur durch elektrotechnische Fachkraft.</p>	<p>pl <b>Ostrzeżenie: Niebezpieczne napięcie! Patrz: instrukcja instalacji.</b> Przed rozpoczęciem wykonywania pracy z tym urządzeniem odłącz i zablokuj zasilanie. <b>Uwaga!</b> Montaż może wykonywać wyłącznie osoba posiadająca doświadczenie elektrotechniczne.</p>
<p>el <b>Προειδοποίηση: Επικίνδυνη τάση! Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας.</b> Αποσυνδέστε και απομονώστε την παροχή ισχύος προτού ξεκινησετε τις εργασίες σε αυτήν τη συσκευή. <b>Προσοχή!</b> Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από αδειούχο ηλεκτρολόγο εγκαταστάτη.</p>	<p>pt <b>Aviso: Tensão perigosa! Consulte as instruções de instalação.</b> Desconecte e desligue a energia elétrica antes de trabalhar nesse dispositivo. <b>Atenção!</b> A instalação deve ser feita apenas por uma pessoa com especialidade eletrotécnica.</p>
<p>en <b>Warning: Hazardous voltage! Refer to installation instructions.</b> Disconnect and lock out power before working on this device. <b>Attention!</b> Installation by person with electrotechnical expertise only.</p>	<p>ro <b>Avertisment: Tensiune electrică periculoasă! Consultați instrucțiunile de utilizare.</b> Deconectați și închideți sursa de energie înainte de a lucra cu acest dispozitiv. <b>Atenție!</b> Instalarea trebuie realizată doar de către o persoană cu expertiză electrotehnică.</p>
<p>es <b>Advertencia: ¡Tensión peligrosa! Consulte las instrucciones de instalación.</b> Antes de trabajar con este dispositivo, desconecte y bloquee la corriente. <b>¡Atención!</b> La instalación debe ser realizada únicamente por un técnico electricista.</p>	<p>ru <b>Предупреждение: Опасное электрическое напряжение! Обратитесь к инструкциям по монтажу.</b> Отключите электропитание и обеспечьте безопасность перед началом работ. <b>Внимание!</b> Монтаж должен выполняться только специалистом по электротехническим работам.</p>
<p>et <b>Hoiatus: Elektrilöögi oht!</b> Lisateavet vaadake kasutusjuhendist. Enne selle seadmega töötamist ühendage lahti ja lukustage toide. <b>Tähelepanu!</b> Seadet tohib paigaldada ainult elektrotehnilise kogemusega isik.</p>	<p>sk <b>Výstraha: Nebezpečné napätie! Pozrite si návod na použitie.</b> Pred začatím prác na tomto zariadení odpojte a zablokujte napájanie. <b>Pozor!</b> Inštaláciu smie vykonávať len osoba s odbornými znalosťami v oblasti elektrotechniky.</p>
<p>fi <b>Varoitus: Vaarallinen jännite! Katso asennusohje.</b> atkaise virta ja estä virran kytkeminen lukituksella ennen töiden aloittamista. <b>Huomio!</b> Asennuksen saa suorittaa vain henkilö, jolla on kokemusta sähkötekniikasta.</p>	<p>sl <b>Opozorilo: Nevarna napetost! Glejte navodila za uporabo.</b> Pred delom na tej napravi izklopite in zaklenite električno napajanje. <b>Pozor!</b> Namestitve sme izvesti samo elektrotehnični strokovnjak.</p>
<p>fr <b>Avertissement: Tension dangereuse! Consultez les consignes d'installation.</b> Débranchez et verrouillez l'alimentation électrique avant d'entreprendre des travaux sur cet appareil. <b>Attention!</b> L'installation doit être effectuée uniquement par une personne ayant une expertise en électrotechnique.</p>	<p>sv <b>Varning: Livsfarlig spänning! Se i bruksanvisningen.</b> Frånkoppla och blockera anläggning eller en anläggningsdel innan arbete utförs. <b>Obs!</b> Får endast installeras av behörig elektriker.</p>
<p>hr <b>Upozorenje: Opasan napon! Pogledajte upute za ugradnju.</b> Odspojite i isključite struju prije rada na ovom uređaju. <b>Pažnja!</b> Ugradnja je dopuštena samo osobama stručnim u području elektrotehnike.</p>	<p>tr <b>Uyarı: Tehlikeli gerilim! Montaj talimatlarına bakın.</b> Bu cihaz üzerinde çalışmadan önce elektriği kesin ve kilitleyin. <b>Dikkat!</b> Yalnızca elektroteknik uzmanlığa sahip kişiler tarafından kurulabilir.</p>
<p>hu <b>Figyelmeztetés: Veszélyes feszültség! Lásd a használati utasítást.</b> Válassza le és zárja ki az áramellátást, mielőtt a berendezésen dolgozni kezd. <b>Figyelem!</b> Az üzembe helyezés csak elektrotechnikai szakértelemmel rendelkező személy végezheti el.</p>	<p>zh <b>警告: 高压危险! 请参见操作手册。</b> 操作本设备前请断开并锁定电源。 <b>注意!</b> 安装仅限专业电工人员。</p>

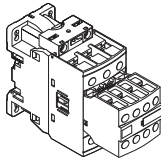
INSTALLATION INSTRUCTIONS

# AFS09...96(Z), CAL4, LDC4

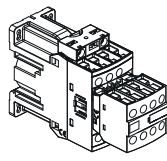
## Contactors AFS and accessories



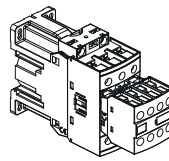
AFS09...16-30-22-11  
AFS09...16-30-22-13



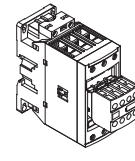
AFS26...38-30-22-11  
AFS26...38-30-22-13



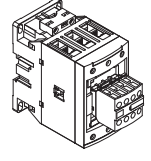
AFS09...16Z-30-22-30



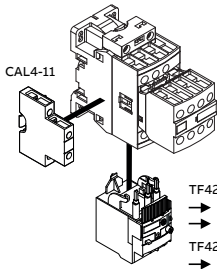
AFS26...38Z-30-22-30



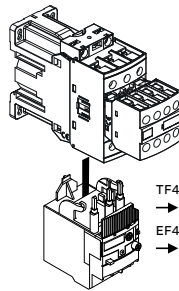
AFS40...65-30-22-11  
AFS40...65-30-22-13



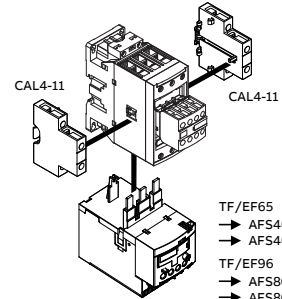
AFS80...96-30-22-11  
AFS80...96-30-22-13



- TF42, EF19
- AFS09...16-30-22-11
- AFS09...16-30-22-13
- TF42, EF45
- AFS26...38-30-22-11
- AFS26...38-30-22-13

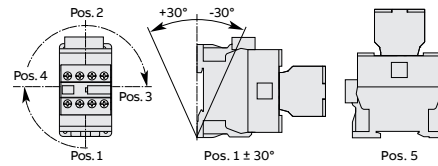


- TF42, EF19
- AFS09...38Z-...-30
- EF45
- AFS26...38Z-30-22-30



- TF/EF65
- AFS40...65-30-22-11
- AFS40...65-30-22-13
- TF/EF96
- AFS80...96-30-22-11
- AFS80...96-30-22-13

	AFS09...38-30-22	AFS40...96-30-22
Pos. 1, 1 ± 30°, 2, 3, 4, 5	max 1x CAL4-11	max 2x CAL4-11
A1 + A2 - Uc = 24 VDC	Pos. 1, 1 ± 30°, 2, 3, 4, 5	



				Rigid Solid						
AFS09...16(Z)-30	M 3.5 1.5 Nm (13 Lb.in)	Ø 5.5 mm (0.22 in)	pozidriv N° 2	1 or 2 x 1...4 mm²	1 or 2 x 1...6 mm²	1 or 2 x 0.75...6 mm²	1 x 0.75...4 mm²	2 x 0.75...2.5 mm²	10 mm (0.39 in)	< 9.6 mm (0.38 in)
				1 or 2 x AWG 16-10	1 or 2 x AWG 16-10					
AFS26...38(Z)-30	M 4 2.5 Nm (22 Lb.in)	Ø 6.5 mm (0.26 in)	pozidriv N° 2	1 or 2 x 2.5...4 mm²	1 or 2 x 2.5...10 mm²	1 or 2 x 1.5...10 mm²	1 x 1.5...10 mm²	2 x 1.5...4 mm²	14 mm (0.55 in)	< 12.5 mm (0.49 in)
				1 or 2 x AWG 14-10	1 or 2 x AWG 14-8					
AFS40...65-30	M 6 4 Nm (35 Lb.in)	Ø 6.5 mm (0.26 in)	Hexagon 4 mm	-	1 or 2 x 6...35 mm²	1 or 2 x 4...35 mm²	1 or 2 x 4...35 mm²	16 mm (0.63 in)	-	-
AFS80...96-30	M 8 6 Nm (53 Lb.in)	-	Hexagon 4 mm	-	1 x 6...70 mm²	1 or 2 x 6...50 mm²	1 or 2 x 6...50 mm²	17 mm (0.67 in)	-	-
AFS09...96(Z)	M 3.5 1.2 Nm (11 Lb.in)	Ø 5.5 mm (0.22 in)	pozidriv N° 2	1 or 2 x 1...2.5 mm²		1 or 2 x 0.75...2.5 mm²	1 x 0.75...2.5 mm²	2 x 0.75...1.5 mm²	10 mm (0.39 in)	< 8 mm (0.31 in)
AFS09...96(Z) LDC4				1 or 2 x AWG 18-14						
CAL4-11										

According to UL60947-4-1 and CSA C22.2 NO. 60947-4-1, for use on a circuit capable of delivering not more than the max. symmetrical amperes at the max. voltage shown in the table below.  
**WARNING : if opening of BCP, controller shall be examined and replaced if damaged.**

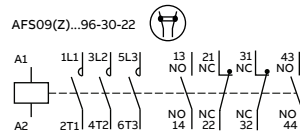
Acc. to UL60947-4-1 and CSA C22.2 NO. 60947-4-1, min. enclosure for:  
AFS09...16: 180 x 130 x 150 mm  
AFS26...38: 255 x 180 x 175 mm  
AFS09...16Z-30-22-30: 180 x 130 x 175 mm  
AFS26...38Z-30-22-30 3-pole: 255 x 180 x 175 mm  
AFS40...65: 255 x 180 x 175 mm  
AFS80...96: 300 x 300 x 200 mm

Max Short-circuit at 480 V, 600 V (kA)	AFS09...12		AFS16		AFS26		AFS30...38		AFS40...52-30		AFS65-30		AFS80...96-30			
	max Fuse	max Fuse	max Fuse	max Fuse	max Fuse	max Fuse	max Fuse	max Fuse	max Fuse	max Fuse	max Fuse	max Fuse	max Fuse	max Fuse		
	30 A/RK5	30 A/J	60 A/RK5	60 A/J	60 A/RK5	60 A/J	100 A/RK5	100 A/J	150 A/RK5	150 A/J	150 A/RK5	150 A/J	200 A/RK5	200 A/J		
	5	100	5	100	5	100	5	100	5	100	10	100	10	100		
Max Short-circuit at	AFS09...16				AFS26...38				AFS40...52		AFS80...96					
	Circuit-Breaker XT2V125 (60 A)				Circuit-Breaker XT2V125 (125 A)				Circuit-Breaker T4H250 (250 A)		Circuit-Breaker T4V250 (250 A)		Circuit-Breaker XT4H250 (250 A)		Circuit-Breaker XT4L250 (250 A)	
480 V (kA)	10				100				65		100		65		100	
600 V (kA)	10				42				35		100		25		50	

INSTALLATION INSTRUCTIONS

# AFS09...96(Z), CAL4, LDC4

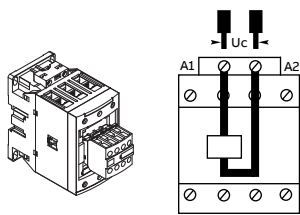
## Contactors AFS and accessories



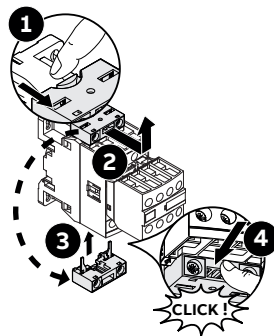
$U_c = 24 \text{ VDC}$   
 → AFS09...38Z...30  
  
 $U_c = 24-60 \text{ V } 50/60 \text{ Hz}$   
 $U_c = 20-60 \text{ V DC}$   
 → AFS09...96-30-22-11  
 $U_c = 100-250 \text{ V } 50/60 \text{ Hz-DC}$   
 → AFS09...96-30-22-13

	Devices comply to GB21518	Energy efficiency level	Holding power VA
$\dots \text{ V } 50/60 \text{ Hz}$	AFS09...96-30-22-11 AFS09...96-30-22-13	2	3.5
24...250 V			

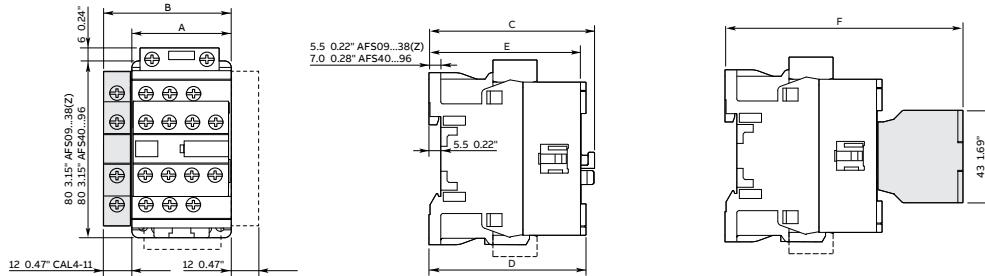
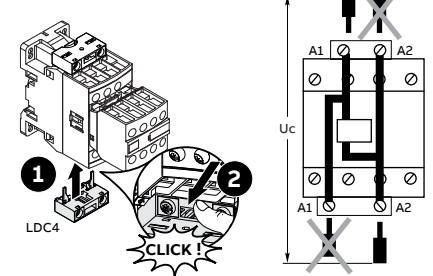
AFS09...96(Z)



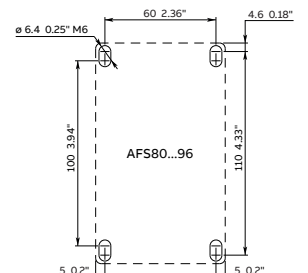
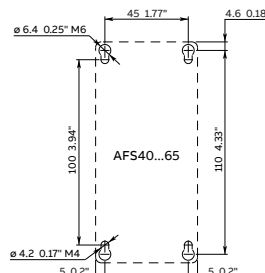
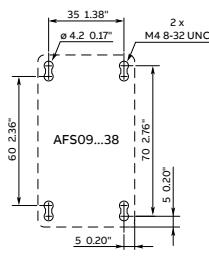
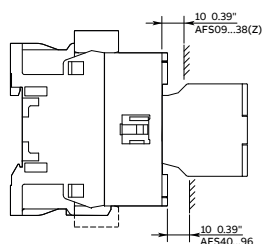
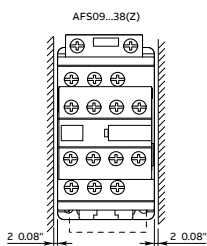
AFS09...96(Z)



AFS09...96(Z) + LDC4



	A mm inch	B mm inch	C mm inch	D mm inch	E mm inch	F mm inch
AFS09...16-30-22-11 AFS09...16-30-22-13	45 1.77"	57 2.24"	X	73 2.87"	71 2.80"	110.5 4.35"
AFS26...38-30-22-11 AFS26...38-30-22-13				82 3.23"	80 3.15"	119.5 4.70"
AFS09...16Z-30-22-30 AFS26...38Z-30-22-30				93 3.66"	91 3.58"	130.5 5.14"
AFS40...65				102 4.02"	100 3.94"	139.5 5.49"
AFS80...96	55 2.17"	67 2.64"		111 4.37"	109 4.29"	144 5.67"
	70 2.76"	82 3.23"		116 4.57"	112.5 4.43"	149 5.87"



# AFS09...96(Z), CAL4, LDC4

## Contactors AFS and accessories

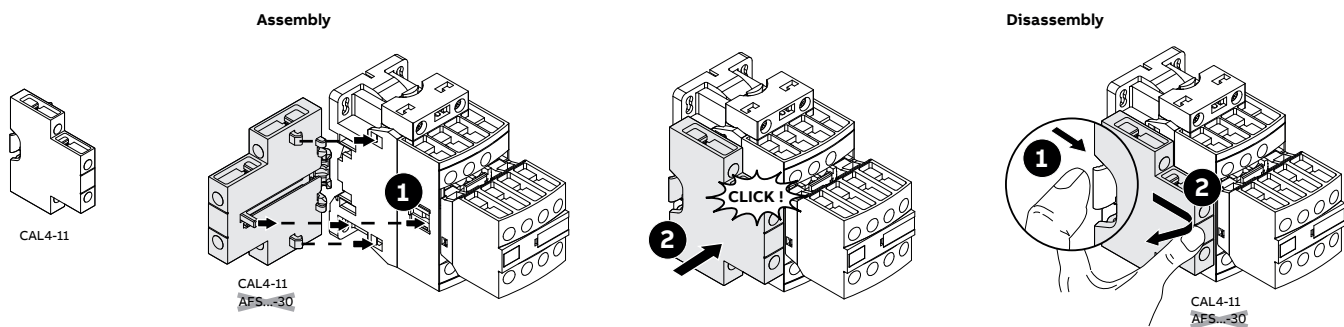
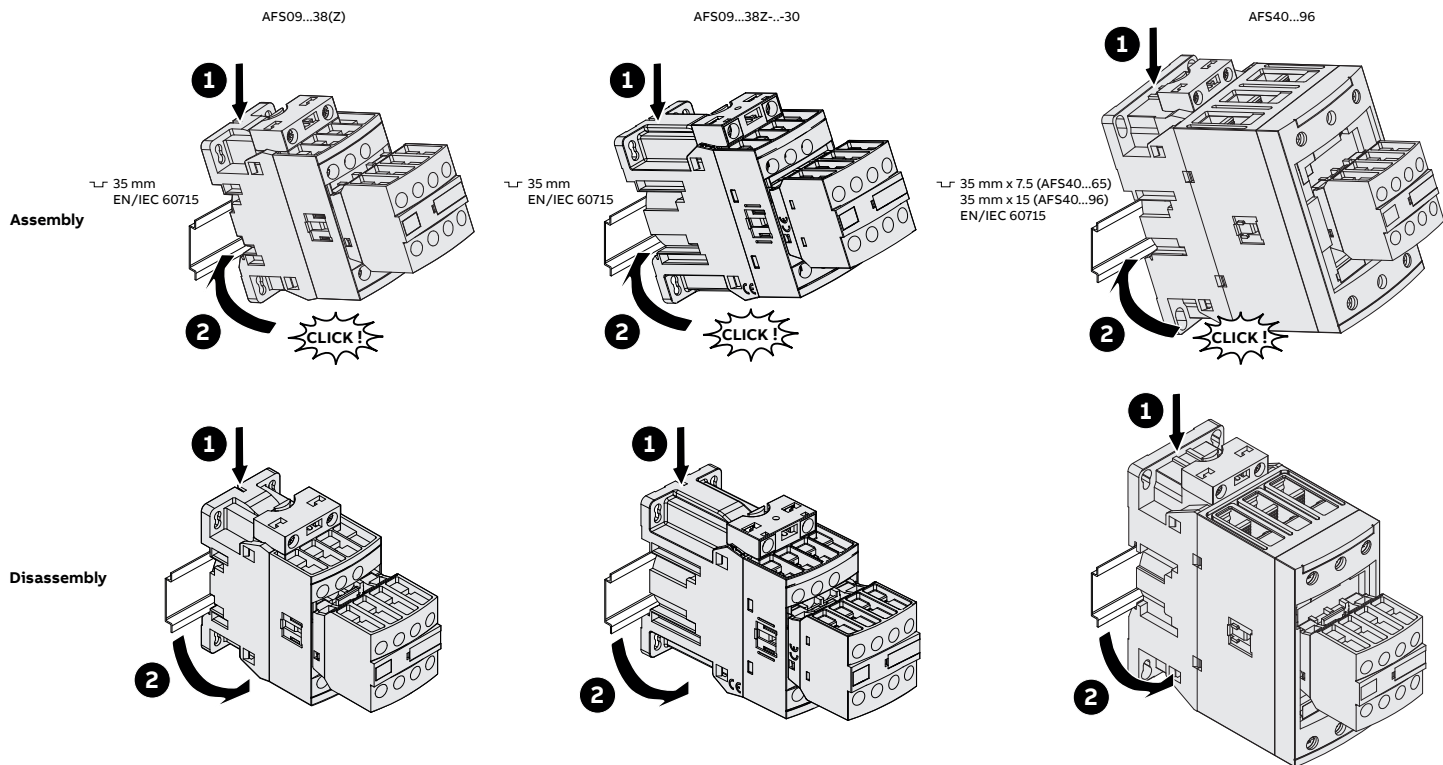


ABB France  
11, rue d'Arsonval  
69680 Chassieu  
France

Further information:



**Revision**  
A

**Revision date**  
2021-12-14

**Document number**  
1SBC101052M6801

© Copyright 2021 ABB.  
All rights reserved.  
Specifications subject  
to change without notice.